„ARUBAANSE COURANT"
diarlamente cu excepcion di diadomingo.

subscripcion f. 3.25 pa luna. edicion los 20 ct.

edita pa:

N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publiciteits Mij.
Nassaustraat 85 O'Stad Aruba N.A.

imprimi na:
N.V. Drukkerij „De Stad"
Theaterstraat 11, Willemstad Curacao

Telefoon 1116 Directiva y redaccion.
2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

ARUBAANSE COURANT

Diario pa  Aruba

Anja 23 — DIAHUEBS, 28 DI MAART 1963 — No. 4601

PASO RUSO NA E CONFERECIA DI DESARME

GINEBRA, 28 maart. — Union Sovietica a bira ayera na e conferencia di desarme na Ginebra di acuerdo cu inspeccionnan local riba terreno di lansamentu pa raketnan nuclear durante ehecusion di e plan di desarme.

Tsarapkin. cu ta na cabez dje delegacion Ruso a participa cu Union Sovietica ta dispuesto pa haci un paso importante pa cumpli cu e puntonan occidental di bista tocante vigilancia riba desarme. E ta spera cu actualmente nan por bira di acuerdo tocante e proposicion. cu minister Ruso di asuntunan exterior. Gromyko. a haci na september di anja pasa durante reunionnan general di Nacionnan Uni na New York. E proposicion aki ta cu Union Sovietica y Merca. lo sigui mantene cada uno un cantidad chiqui limita di arma nuclear. raket intercontinental. raketnan anti aerea y anti raket raket..

Te na fin dje di dos fase pa desarme. Nan ta considera e proposicion aki como un compromis pasobra anteriormente e Rusonan a insisti pa destrui tur arma nuclear durante e prome fase dje proceso di desarme.

Loke ta referi e cantidad limita di raket cu ambos pais tin mag di keda. Tsarapkin a participa cu mester keda un cantidad minimo di arma. cu ta duna un bon garantia contra agresion. y cu cua indudablemente nan no por haci posibel un guerra nuclear.

Union Sovietica lo bira di acuerdo cu vigilancia riba raketnan cu lo worde pone riba plataforme di lanzamentu. No mester tin mas tantu raket cu e plataformanan aki y di mes nan lo destrui e plataformanan aki na fin dje segundo fase huntu cu e raketnan. segun Tsarapkin. El a bisa cu occidente mester bira prome den principio di acuerdo cu e proposicion di Gromyko. y cu nan lo por conferencia tocante particularidadnan tocante base di criterio cu ela indica.

Delegadonan Mericano e Ingles a bisa. cu e aclaracionnan Ruso no tabata masha util pasobra e proposicionnan ta contene solamente vigilancia riba luganan di lanzamentu indica pe Rusonan.

CAPEIS LACLE TA DI ACUERDO PA INTERMEDIA

ORANJESTAD, 28 maart. — En cuestion cu e proposicion cu mr. P.P. C.H. van der Voort, consehero di Club Caribe mediante e conflicto cu Comite Central di Carnaval, a haci na e directiva di e comité, esta pa duna e scoresheetnan liber pa worde controla y senjor Capeis Lacle, promer aya anjanan president di C.C.C., como mediador, nos a worde informa, cu senjor Lacle a declara cu e ta di acuerdo pa haci un esfuerzo, esta si worde apela cerca dje.

CLUBNAN DI LIONS DI ARUBA Y CURACAO: 100%

ORANJESTAD. 28 maart.— Durante di e conferencia cu a tuma lugar diadomingo ultimo na Aruba di e clubnan di Lions di distrito E-1. a keda conclui door di presidente D. Breusers. cu e clubnan di Aruba y Corsow a haci nan best 100%. Tocante di prestacion Bonaire a keda un poco atras. pero e club di es isla ei ta joven ainda y no ta custumbra cu un bida di club rutinaria. Durante di e reunion. cual a worde asisti pa Lion Carlos A. Martos di Hato Rey Club di Lions di Paero Rico. a tuma desnedida di e president di Club di Lions di Corsow. Th. Simoons.

E anochi den Commandeursbaai Club

Dia 4 di april e Club di Lions di Aruba lo organiza un anochi di fiesta den Commandeursbaai Club na Savaneta. Algun grupo musical local lo actua. mientras despues di pauza lo worde presenta un film tocante di e ultimo carnaval di Aruba. E producto di es anochi ei lo ta pa e fondo caritativa di e club.

FIESTA FOLKLORICO DI Y-S MEN'S CLUB

SAN NICOLAS. 28 maart. — Y's Men's Club. e „serviceclub" di Y.M.C.A. a dicidi pa bolbe organiza un anochi Arubano na luna di mei. bao di e titulo: „Fiesta Folklorico". Esaki lo tuma lugar dia 12 di mei den Commandeurshaai Club. E programa lo ta basa ariba musica. cantonan. bailenan y costumbernan folklorico. E suma produci lo worde usa pa institucionnan caritativa.



Diamars mainta Gobernador Debrot a ofrece Gezaghebber interino di Aruba un regalo den forma di algun pida cos di hunga pa Imeldahof. Tabata trata aki di cuater oso grandi, dos duikbril cu snorkel, dos autoped y dos borchi di school. E regalonan a ser ricibi pa zuster Parvulla y algun mucha. D.r.p.d. senjor I.S de Cuba, zuster Parvulla, mr. N. Debrot y Adela Henriquez. E muchanan dilanti ta Edwina Arends, Florentina Richardson y Editha Maduro.

Reunion di Ministernan di Centro America

SAN SALVADOR, 28 maart. — President Rivera di e estado di Centro America, El Salvador, a participa ayera na un conferencia di prensa den capital San Salvador, cu ministernan di asuntunan interior y di economia di e estadonan Centro Mericano lo reuni dia tres y 4 di april proximo na Nicaragua.

E reunionnan aki ta bini door di declaracion, cu nan a saca despues di e reunion na San Jose. capital di Costa Rica. caminda a participa presidentnan di e cinco estadonan di Centro America. esun di Panama y Merca.

E president di El Salvador a participa. cu e ministernan interior lo delibera tocante ehecusion di medidanan contra intentonan pa infiltracion comunista. Nan lo pone specialmente tino riba civilnan for di estadonan di Centro America cu ta viaha pa Cuba via Mejico. Akinan nan ta ricibi placa y orden pa nan trabaonan den Centro America.

Minister di economia di e paisnan di Centro America a papia di e banda economico di e declaracion saca na San Jose.

Nan lo stipula proyectonan local. cu e banco di Central America pa unidad economico lo financia.

CIENTIFICONAN ALEMAN NA EGYPTO

LONDEN. 28 maart. — Radio Amman a anuncia den noticianan ricibi di Cairo cu e Liga Arabe a pidi su miembronan pa insisti cerca gobierno di Alemania West pa no haci cuenta dje exigencia di Israel cu nan lo prohibi cientificonan Aleman pa sigui traha na construccion di raketnan pa Egypto.

E Liga Arabe a acepta tambe un resolucion. den cua nan ta acusa Israel di ta imagina su mes e berdadero manera di cooperacion entre cientificonan Aleman y paisnan Arabe completamente robez.

VISION FRANCES RIBA ACUERDO DI NASSAU

PARIS. 28 maart. — Den un articulo dje corant mensual dje ministerio Frances di defensa. dedica ne acuerdo firma na Nassau Entre Merca e Inglaterra. tin e suposicion. cu Merca a consenti pa retira su raketnan foi Europa en cambio pa retiro di Rusonan foi Cuba. Segun e articulo aki e fin dje acuerdo di Nassau ta pa limita e independencia Ingles riba terreno nuclear. y tambe retira raketnan Thor foi Inglaterra y raketnan Jupiter foi Turquia e Italia.

AYUDO RIBA LAMAN

IJMUIDEN. 28 maart. — Ajera nochi e remoleador Utrecht dje oficina Wijsmuller di IJmuiden a alcanza e tanker Mericano „Globe Progress" di 13.000 ton. E bapor aki a pidi mientras e tabata riba Atlantico na 200 milla na west di Landsend pa ayudo. pasobra su sistema di stuur a kibra ora cu ela pasa den un orcan. Utrecht. cu tabata staciona ne parti west den e canal Ingles. a logra remolca e bapor Globe Progress y ta actualmente den direccion dje costa Ingles.

DR. SJARIF PA HULANDA

DJAKARTA. 28 maart. — A. Dr. Mohamed Sjarif. e delegado Indones nobo na Den Haag. a sali awe foi Djakarta pa Hulanda. Prome cu ela drenta den avion ela participa. cu reanudacion di relacionnan diplomatico lo conduci pa relacionnan normal entre ambos pais.

Mascaruba ta trece na April „P.P.G.G."

ORANJESTAD. 28 maart. — „P.P.G.G." lo ta e nomber di e comedia nobo cu e grupo di comedia Arubano Mascaruba ta spera di trese en anja aki na april. E lo ser presenta probablemente na ocasion di e di dos aniversacio di Mascaruba. E obra a ser traduci na Papiamento pa Srta. Betsy de Kort y Sra. Maria Schweagle.

Den e jaarverslag di Mascaruba di 1962 ta ser anuncia con anja pasa dos obra a ser presenta den idioma natal cu gran exito: „E anochi di 16 Januari" cua a ser presenta cuater biaha na Aruba y na Corsow dos biaha y „Veneranda Dañarol" cu a ser presenta seis biaha. entre cua dos biaha pa e hubentud. Tur e dos obranan a ser dirigi pa Sr. Piet Felvelt. e prome como regisor y di dos como lider general.

„Veneranda Dañarol" a ser regisa pa e dos traductornan Maria Koek y Domi Tromp. Cu duele e relato ta participa con e dos presentacionnan na Corsow di „E anochi di 16 Januari" no a bira un exito grandi economicamente. Di parti di Corsow nan a primiati tur cooperacion. pero al fin al cabo nan no a haci mucho cos". segun e relato.

Durante e ultimo reunion general di Mascaruba e puestonan di Sr. Ernesto Rozenstand. cu a sali pa exterior pa studia y Srta. J. Vries a ser jena. Na lugar di e dosnan aki a bini Alfredo Rozenstand (ruman) y Srta. Susanna Gutierrez. E directiva ta consisti awor di:
Dominico Tromp: President
Nena Vrolijk: Vice-president
Rosalia Koolman: Secretario
Alfredo Rozenstand: Tesorero
Sussana Gutierres e Ito Tromp: Comisarionan.

CIRCULO LITERARIO FUNDA NA ARUBA

ORANJESTAD. 28 maart. — E encuentro di Gobernador N. Debrot. cu diamars anochi ela tene. como e autor Cola Debrot. cu diferente figuranan e interesadonan ariba terreno literario di nos comunidad. a resulta un exito. E grupo di mas o menos 20 persona a keda di 6'or te 10'or hunto den Aruba Caribbean Hotel-Casino y e contacto literario aki a haci un impresion asina grandi ariba nan. cu e anochi a worde dicidi di forma un circulo literario na Aruba. Senjor Cola Debrot a hanja e puesto di presidente-bonorario.

Despues cu senjor Debrot a acepta esaki. senjor Emilio Lopez-Henriquez. e nestor di e grupo. a gradicié. pa e honor cu el a duna e escritor y poëtanan Arubano. E directiva di e circulo. pronto. kizas otro simaa caba. lo worde eligi.

E anochi a cuminza masha dudoso. a forma un grupo papiando Spanjo y un grupo papiando Hulandes. mas despues gracias na e manera excelente cu senjor Debrot a actua e gruponan a bruha mas cu otro. di cual e ora e discusionnan por a tuma lugar den cuatro idioma sin protesta: Papiamento. Hulandes. Ingles y Spanjo. Algun di e presentenan hasta a recita poësia y proza. Entre nan tabatin por ehemplo e mucha muher cu ta bai school ainda. Ofelia Wever. kende a recita e poësia di Cola Debrot „De Spin" cual despues a worde recita na Papiamento pa senjor Hubert Booi.

Senjor Nicolas Piña a recita for di e coleccion di anecdotanan bieuw di dose Geerman. Senior Geerman pronto ta spera di publica su anecdotanan den forma di un buki. Parse cu e obra aki ya ta casi ela pa worde publica.

NOTICIA DI POLIS

Accidente na Lago

ORANJESTAD. — Dialuna mainta mas o menos 10'or y mei tabatin un accidente na Lago. E caballero E.T. kende tabata trahando cu hero bieuw a worde herida na su wowo drechi. ora cu un pida di e hero cu e tabata bati a bula dal su bril di seguridad y su mes bril kibra. Cu e lamentable resultado cu un pida glas a bai den su wowo. E.T. a worde transporta pa hospital caminda ela worde opera. Probablemente e wowo lo keda bon.

A hanja

Senjor Sikke Sikkema di Rondweg 109 na Dakota a hanja un oloshi di oro marca Omega. Ariba e oloshi ta graba e nomber J. E. Croes. E donjo por pasa busca e oloshi serca senjor Sikkema.

Aruba Gavel Club ta cumpli un anja

ORANJESTAD. — Diadomingo. dia 31 di maart. lo ta un anja cu Aruba Gavel ta existi. Anja pasa Aruba Gavel Club a cuminza cu su promé reunion na Strand Hotel. y tabatin un total di 20 miembros presente.

Tambe — na e prome reunion — Srs. Fred Wong y Oscar Hart di Aruba Toast Masters Club a duna acto di presencia.

Durante su tempo di existencia. Aruba Gavel Club a progresa. y awor tin un Directiva completo. cu ta consisti di e siguiente personanan:
Janny Hoevertsz; President
Srta. Nilda Croes; Administrative Vice-President
Ito Tromp; Secretario
Antonio Leo: Educational Vice-President
Abraham Wild: Tesorero
Norman Hart; Sergeant - at - Arms.

Nos tin cu menciona tambe cu den Aruba Gavel Club. no tin solamente caballeros. pero damas tambe. cu ke papia dilanti di publico. Aruba Gavel Club ta e prome club di juniores di Aruba Toast Masters. cu tin den henter Antillas. Ta conoci cu solamente caballeros ta forma clubnan den tal estilo. Na Maracaibo tin tambe Toast-Mistress.

Aruba por ta orgulloso cu Aruba Gavel Club. Antes. esta prome cu luna di februari. solamente miembronan di Juventud Cristian por a bira miembro di Aruba Gavel Club. pero awor cu un directiva completo a ser eligi. tur interesado cu ke bira miembro. por haci esaki. acudiendo cerca Srta. Nilda Croes.

Aruba Gavel Club ta un club cu ta sinja „PAPIA DEN PUBLICO" y „BISA CU POCO PALABRA".

DECISIONNAN IMPORTANTE NA REUNION GENERAL DI LIGA C. U.

Diasabra 23 y diadomingo 24 di maart ultimo. e reunion general di tur anja di e Liga di „Credit Unions" a worde teni den Centro Educativo na Curacaostraat na Willemstad.

E reunion aki na cual a participa 46 representante y 45 interesadonan tabata un di e mas importantenan pa Credit Union. A worde decidi pa centraliza e financia di e gruponan di miembro. di cual e placanan cu no a worde usa. por worde usa pa mihor servicio di e liga.

E fondonan necesario lo worde hanja door di biza e placa di contribucion di e miembronan di e Credit Unionnan cu tur anja ta worde duna na e bond. Durante e reunion aki cu a cuminza diasabra anochi y cu a dura 14 ora. e presupuestonan di e directiva cu algun cambionan chiquito. a worde acepta. mientras cu tur e presentenan nor a trese nan dificultadnan y nuntonan di hista adilanti y defende nan.

E directiva a bania asistencia di accountant D. Bakhuis y Drs. G. Romer na e cuestion di centralisacion y presupuesto. Diadomingo merdia un directiva nobo a worde eligi. senjor S.F. Curiel a bira president y e otro miembronan di directiva cu tin di parti e puestonan ainda: e caballeronan J.S. Rojer. R. Chap. G. Riley. J.J. De Windt. H. Zimmerman y R. Fraai. Miembronan interino ta J. Maduro (Aruba) y C. Villareal Credit-commissie: F. Alvarez. R. Daal y F. Groeneveld (Aruba) Commissie di inspeccion: M. v. Ziehem. S. Demei. W. Schotborgh y como miembro interino D. Lamberto.

Pa motibo di e decisionnan importante di e Reunion general no unicamente un anja nobo pa e organizacion. pero tambe un tempo nobo ta worde habri pa e organizacion di Credit Unionnan cu dia pa dia ta creciendo.

DECEMBER PAROKIA DI SANTA CRUZ LO FIESTA UN SIGLO DI EXISTENCIA

SANTA CRUZ. 28 maart. — E fiesta di un siglo di parokia di Santa Cruz. cu enberdad ta na luna di mei e anja aki. pa cierto circunstancianan lo worde fiesta te na luna di december. E fecha pa esaki a worde poni dia 18 di december. Na e momento ainda no tin plannan concreto. pero pastoor y parokia ta haciendo nan esfuerzo pa e jubileo aki bira un fiesta grandioso.

Falta solamente...3 dia mas!

JENA E COUPON AKI ANTO:

Sea asina bon di nota e siguiente persona como abonado nobo riba Arubaanse Courant:

NOMBER: ....

ADRES: ....

E persona aki a bira abonado door di:

NOMBER: ....

ADRES: ....

Asina cu e abonado nobo a paga su prome luna, sea asina bon di mandami Arubaanse Courant 3 luna gratis, segun boso mes a primiti.

ARUBAANSE COURANT
Nassaustraat No. 85
Oranjestad.

MANDA NOS E COUPON AKI MAS PRONTO POSIBEL.

E Epidemia di Tyfus na Zermatt

ZERMATT, 28 maart. — Docternan di ehercito Suiso a cuminza ayera na Zermat cu examinasion di henter e poblacion. Soldanan ta haci investigacionnan di awa di nipa y rioleriug. E ultimo dos dianan nan a descubri 16 caso nobo di tyfus.

Na Luzern nan a descubri un caso di tyfus, cu no tin relacion cu e epidemia na Zermatt. Na Merca nan a constata ayera dos caso nobo y na Canada dos.

Na Alemania West dos y na Inglaterra dos. Tur tabata hendenan cu a caba di regresa di Zermatt. Nan a constata na e luga Suiso di deporte inverral Sanktmoritz dos caso nobo di tyfus.

Casonan nobo

Nan a tuma tres habitante di e luga den hospital. Tambe den e cindad Zug nan a constata tres caso di tyfus.

Den hospitalnan di Suisa tin por lo menos dos cien persona cu a wordu contagia na Zermatt.

Na Zermatt nan a aumenta entre tanto e cantidad di chloor di awa pa destrui eventual microbionan di tyfus.

Militarnan a cuminza ayera cu cobamentu di e tubunan di awa y tubunan di rioleriug pa investiga causa di e epidemia.

Den e restaurantnan casi bashi di Zermatt bo por hanja solamente cuminda cushina.

Esnan cu a sufri mas di e epidemia te 1500 waiternan di hotel cu mester busca un otro job. Hopi di nan tambe tin tyfus.

Gebierno Suiso a participa, cu den hospitalnan di Suisa tin actualmente 170 persona cu a wordu contagia na Zermatt.

Segun datonan disponibel nan a constata den exterior 43 caso di tyfus. Principalmente na Gran Britania nan a hanja hopi di e personanan contagia.

BOXEO AMATEUR A ATRAE HOPI PUBLICO

(Di nos Redactor Deportivo)

E promer programa di boxeo amateur presenta door di Aruba Boxing Association dialuna anochi den Wilhelminastadion a atrae un publico hopi grandi. E tribuna banda robez di e ere-tribune, dilanti cua e ring tabata arena, tabata practicamente jen. E cantidad di publico aki indudablemente ta un estimulo pa Aruba Boxing Association sigui organiza programanan.

Promer pelea di e anochi a bai entre Carl York (123½ lub.) y Ambrocio van Putten (121½ lbs.) York a resulta vencedor pa decision.

Wilfred de Mey (127 lbs.) a obtene decision ariba Jacobo Rasmijn (125 lbs.). E tercera pelea di e programa a bai entre Guillermo Henriquez (132 lbs.) y Donald Hazel (134 lbs.) resultando Henriquez ganador pa punto.

Den e segundo round di pelea number cuater e unico knockdown di e anochi a tuma luga. Un golpi di Alfonso Martenborough (143 lbs.) a manda Edmund Cannegieter (145 lbs.), luna pa e reglamentario conteo di ocho. Martenborough a gana pa decision.

Wilfred Christiaan (151 lbs.), luego a derrota Mario Lopez (149 lbs.), tambe pa decision.

E ultimo pelea di e anochi, cual por cierto tabata e mihor di e programa tabata entre John Brown (157 lbs.) y Allen „Sugar Ray" Leverock (161 lbs.). Brown a resulta e ganador pa decision.

Referi di tur e peleanan tabata Jimmy Downey y time-keeper Freddy Tjie A Loi. Dia 8 di april Aruba Boxing Association lo presenta un otro programa amateur.

MARIO CROES JR. A SALI AYERA PA PRAAG

(Di nos Redactor Deportivo)

Den compania di e president di A.T.T.A. Pedro Figaroa, a sali ayera mainta cu avion pa Europa, e conocido y mihor hungador di Pingpong di nos isla y di Antillas, Mario Croes Jr. Manera ya nos a yega di anuncia pa manda e delegacion arubano aki na e Campeonato Mundial di Pingpong cual ta cuminza dia 5 di april na Praag, Checoslovakia, directiva di ATTA a tene un colecta bao di comerciantenan y tambe a hanja un parti di e suma necesario for di Aruba Sport Unie. Ta door di cooperacion di e comerciantenan y di ASU pues e viahe di e hoben deportista Arubano Mario Croes Jr. por worde realiza.

E intencion ta pa e delegacion Arubano join esun di Hulanda y viaha for di Hulanda hunto pa Praag. E campeonato mundial ta dura for di dia 5 te dia 14 di april, y ta di 27 Campeonato Mundial.

HUELGA DI CORANTNAN NA NEW YORK A TERMINA

NEW YORK, 28 maart. — Representantenan di sindicato di trahadonan di cliche a hira awe di acuerdo cu e contract nobo di labor a base di un formula, cu burgemeester di New York, Robert Wagner, a propone. Si e 302 miembronan local dje sindicato aproba e proposicionnan nobo, cu ta sigui e chempel di e acuerdo ne otro sindicatonan relaciona cu e huelga, e ultimo harricada pa e corantnan di New York lo a kita loi caminda.

E huelga a dura 110 dia. Foi hopi tempu caba e sindicatonan di typograafnan a llega di acuerdo. Burgemeester Wagner a actua como mediador entre e directivanan di corant y e 20.000 obreronan di ocho corant. Ta posibel cu e oficinanan di prensa lo cuminza traha awe nochi mes.

EX PRESIDENT DI CUBA NA MEJICO

MEXICO, 28 maart. — Manuel Urrutia, ex-president di Cuba, cu a hui dos anja pasa den un embahada di exterior na Havana a yega Mexico. Na su yegada na Mexico M. Urrusu yegada na Mexico Manuel Urrutia, cu tabata e prome president di Cuba durante gobernacion di Fidel Castro, a bisa, cu Cuba ta un luga caminda bandidonan ta contra cu oro y e pais ta entrega na estranheronan. Situacion economico di Cuba ta masha malu segun Urrutia. Tur hende na Cuba ta sufri necesidad mientras e Rusonan tin tur preferencia. E produccion di sucu dje pais a baha segun e ex-president di shete millon ton te tres millon ton pa anja. Urrutia a bisa cu despues di a pasa un vacantie na Florida e tin idea di establece su mes na Venezuela.

PIPANAN DI ZETA PA UNION SOVIETICA

MOSCU, 28 maart. — Segun un noticia di e agencia Ruso di prensa „Tass" un pletterij na Tseliabinsk, den parti Zuid di Oeral, a cuminza awe cu entrega di e pipanan di staal pa transport di zeta pa Union Sovietica, cual entrega gobierno di Alemania a prohibi su companianan di staal pa haci.

E plannan original tabata pa cuminza na April cu entrega di e pipanan, pero como cu Alemania Occidental a ninga di entrega e pipanan, e Pletterij a aumenta su produccion, di moda cu nan por a logra un ventaha di mas di un luna.

GOBERNADOR DI SURNAM A SALI PA SU PAIS

SCHIPHOL, 28 mrt. — Ajera e gobernador nobo di Surnam, senjor Archibald Currie di 74 anja a sali di Schiphol pa Paramariho. Ademas di minister Visser di Hulanda, tabata na aeropuerto e minister plenipotenciario di Surnam na Hulanda, Dr. Pos, su reemplazante, Dr. Einaar, e hefe di gabinete di vice-minister president, Drs. Jonkers y finalmente e ex-gobernador di Surnam senjor Van Tilburg. Senjor Currie a bisa entre otro: E nombramentu aqui indudablemente ta nifica un halon den historia di Surnam. Ademas por acepta cu e lazonan entre Hulanda y Surnam lo worde reforza door di e nombramentu aqui.

E tempu cu mi a pasa na Hulanda mi ta considera como un tempu masha util.

E gobernador nobo a bisa cu entro otro cla hiba deliberacionnan, no solamente cu miembronan di gobierno Hulandes y otro autoridadnan pero tambe cu personanan importante for di hida industrial tocante asuntunan cu ta relaciona cu Surnam.

Ta agradable pa sa cu na Hulanda nan ta crea interes pa demas desarollo di potencial di Surnam riba terreno economico, industrial y comercial.

Mi ta quere, asina e gobernador nobo a sigui, cu ora esaqui lo trece un exito, esey lo ta na interes di ambos pais. E clima di inversion na Surnam pa capital Hulandes y estranhero ta favorable, asina e gobernador nobo di Surnam a bisa.

E EXPERTONAN ALEMAN NA EGYPTO

BONN, 28 maart. — E gabinete di Alemania Occidental majan lo atende e objeccionnan di Israel contra cooperacion di cientificonan Aleman y tecniconan na Egypto na produccion di armanan pa Egypto.

E fraccion di Parlamento di e partido socialista a declara awe, cu e labor di e Alemannan na Egypto na construccion di raketnan y otro armanan no ta na interes di Alemania Occidental. E fraccion ta pidi gobierno pa haci tur pasonan necesario pa mantene prestigio di Alemania y co-existencia pacifico.

SUCESION DI CANCILLER ADENAUER

BONN, 28 maart. — E president di e union christian social na Bavaria y ex-minister di defensa, Frans Josef Strauss a worde indica door di su partido pa huntu cu e president di fraccion di e partido cristian democraat (cu ta partidonan afilia na otro), Von Brentano y e president comercial di e partido cristian democraat, pa husca un solucion di e asuntu di sucesion di canciller Adenauer di Alemania Occidental.

E cristian democraatnan a bai di acuerdo cu e indicacion di Strauss. E proposicion cu e tres politiconan a elabora mester worde presenta pa aprobacion na e directivanan di e partidonan cristian democraat y cristian social uni y fraccion di Parlamento. Un portavoz di e social democraatnan di Alemania Occidental, quendenan manera ta conoci ta forma oposicion, a bisa cu e encargo na Strauss, quende diferente biaha a hanje den dificultadnan politica, un accion sin tacto.

DESEMPLEADONAN INGLES TA BRINGA CU POLIS

LONDEN, 28 maart. — Un demostracion di un cantidad grandi di desempleadonan, cu a bini Londen ayera nochi for di tur parti di Inglaterra pa tene nan marcha di protesta eynan y conbersa cu e miembronan di parlamento, a yega ayera na su punto culminante ora cu nan a start un bringamentu cu polis dilanti di entradanan di e edificio di parlamento. Diferente hende a cai y diferente polis a perde nan helm den e lucha.

Ora cu e bringamentu a cuminsa ya tabatin mas o menos 3000 hende dilanti di e edificio, pero segun e bringamentu tabata dura e cantidad aki a aumenta. Mas di binti polis na pia y mesun cantidad riba cabai a trata pa wanta e multitud, mientras cu e lidernan di e demostracionnan tambe tabata haci tur nan esfuerso pa domina e hendenan.

Despues di un ora y mei polis a domina e situacion rond di e edificio, aunke cu e demostrantenan a keda den vecindario. Tabatin diferente arestacion.

Na februari e cantidad di desempleadonan na Inglaterra, Escocia y Noord Irlandia tabata casi 933.000, e cantidad di mas grandi despues di 16 anja.

SENTENCIANAN NA SPANJA

MADRID, 28 maart. — For di fuente fidedigno na Madrid nan ta informa cu e tribunal militar na Madrid a condena awe seis Spanjo cu nan ta bisa ta comunista y seis otro na castigunan di prison cu ta varia entre cincu te diezocho anja di prison.

AUMENTONAN DI PRIJS TA AMENASA DESAROLLO DI EEG

STRAATSBURG, 28 maart. — E parlamento Europeo ta preocupa su mes seriamente tocante e desarollo economico di e comunidad Europeo cu ta mustra di ta progresa, cual segun pronosticacionnan di e comision di EEG e anja aki ainda por spera un aumento di producto nacional cu 4,5 porciento.

E delegado Hulandes, mr. Van Campen y diferente otro delegadonan a mustra cu enfasis tocante e perspectivonan pa anja 1963, cu e aumento continua di e nivel di prijs ta amenasa di bira un corriente peligroso pa e superficio tranquil di e actual aumento di bienestar.

NOTA CHINES DI PROTESTA

PEKING, 28 maart. — E ministerio Chines di exterior a manda un nota di protesta diadomingo pa e embahada di India na Peking contra e violacion regular di territorio Chines na e frontera di China cu Sikkim pa trupanan di India for di territorio Chines, asina e agencia Chines di noticia „Nieuw China" ta anuncia.

PREMIER VERWOERD Y SITUACION NA SUR AFRICA

KAAPSTAD, 28 maart. — E coneccion cu e observacion di oposicion cu gobierno a atende e asuntu di liquidacion di e organizacion subversivo malu, premier Verwoerd a bisa awe den parlamento cu ti paz y tranquilidad ta reina den pais, gracias na presencia di unidad nan fuerte di polis y militarnan. D otro handa ningun hende lo ning cu tin un crisis na Sur Africa. He ler mundu ta den un crisis. Por m ta esey den Nacionnan Uni, na desarollonan na Africa y na e am nazanan di agitacionnan contra Su Africa. E agitadornan ey no por ha ci nada pero e tempu aqui ta jen intranquilidad,

CISCO KID presenta pa cortesia di ARUBA BOTTLINNG COMPANY e promer fabrica di refresco na Aruba, cu e productonan mas gusta y mas pidi. N E S B I T T S e refresco sin igual.

1. „Pancho esta conteato mi ta di mirabo bibo".
„Ami mescos".
2. „Ban busca Angela, nos lo cende candela pa nos curpa seka".
„Angela? mi no ta confie".
3. „Angela, Angela ta na unda ela bai?"
„No preocupabo pe".

¡PANCHO! ¡QUE DICHA VERTE VIVO!
¡LO MISMO DIGO YO!
¡VAMOS POR ANGELA! ¡HAREMOS FUEGO PARA SECARNOS!
¿ANGELA? ¡NO ME FIO DE ESA!
¡ANGELA! ¡ANGELA! ¿ADONDE SE HABRA IDO?
¡DESPREOCUPATE DE ELLA!
Derechos Reservados.

PEPITA pa cortesia di: Antillian Hardware Co
E mehor adres pa VERF, KWASHI, TUR CLASE DI HERMENT, articulos sanitario,

1. K'ko bo ta haci aki abao den oranan di anochi ki Lorenzo?
Mi ta prepara mi mes un sandwich, mi tabatin debilidad.
3. Bo no lo tin debilidad mas despues di come e sandwich ey....
4. Pero bo lo sonja malu!

¿QUE HACES AQUI ABAJO A ESTAS HORAS DE LA NOCHE, LORENZO?
ESTOY PREPARANDOME UN SANDWICH... TENIA DEBILIDAD.
¡NO TENDRAS DEBILIDAD DESPUES DE COMER ESE SANDWICH...
...PERO TENDRAS PESADILLAS!
Derechos Reservados.

Avisa den ARUBAANSE COURANT

AGENDA

CINE

Diahuebs 28 maart 1963

DE VEER: 8'or „El Cid" AL
RIALTO: 8'or „Drlak" 18 J
PRINCIPAL: 8'or „The Daughter of Dr. Jekyll" „The last command" 18 J
AURORA: 8'or „Calypso Joe" 18 J
SAVANETA: 8'or „Azahaces Rojos" 18 J

WIT-GELE KRUIS

San Nicolas: Zr. Perpetua
Oranjestad: Zr. Ewalda
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospital San Pedro di Verona tel. 2200

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1081
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord: Dr. P.C. Harling
San Nicolas-Sta. Croz-Sav.: J.C.H. Janssen

POSTSLUITINGEN
Diahuebs

Anguilla 8.00. Antigua 8.00. Argentina —, Bolivia —, Bonaire 10.00. Brazilië —, Br. Guiana 15.30. Canada 8.00. Canal Zone 15.30. Chile —, COLOMBIA: Barranquilla 15.00. Bogota 15.00. Costa Rica 15.30. Cuba —, Curacao 10.00—16.00. Ecuador 15.30. El Salvador 15.30. EUROPA (Azië-Afrika) 8.00—15.30. Fr. Guiana 8.00. Ghadeloupe 8.00. Guatemala 15.30. Haiti 8.00. Honduras 15.30. Br. Honduras 15.30. Jamaica —. Martinique 3.00. Mexico 15.30. Montserrat 8.00. U.S.A.: Miami Fla. —, (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00. New Orleans. La. —, Nevis —, Nicaragua 15.30. Panama 15.30. Paraguay —, Peru 15.30. Puerto Rico 8.00. Rep. Dominicana 8.00. St. Kitts —, St. Maarten enz. —, Suriname 15.30. Trinidad enz. 15.30. Uruguay —, VENEZUELA: Caracas enz. 15.00. Maracaibo
Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora promé cu di post.

RADIO KELKBOOM

Diahuebs 28 maart 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria
7.30 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu discoinan Lat. Am.
8.30 Cumpleanjos feliz
9.00 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N. Habibe jr.
11.00 Musica Norte Americano
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.05 Nticia Local
12.30 Nieuws in het Nederlands
12.45 Musica Norte Americana
12.55 News in a Nutshell
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Musica Varia
02.30 Peticiones
03.00 Twist
03.15 Merengues
03.30 Calypso
03.45 Nos Artista Invita
04.00 Musica cu Sabor Azteca
04.30 Nticia Local
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Nticia Deportivo
06.15 Intermedio Musical
06.30 Musica para la cena
07.00 Nticia Internacional
07.15 Musica Europeo
07.45 Nieuws in et Nederlands
08.00 Musica Norte Americana
08.15 Novela
08.45 Musica Varia
09.00 C.C.A.
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diahuebs 28 maart 1963

12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
12.30 World News
9.15 E Bijbel Habri
9.30 Gimnasia
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias Del Alma
3.30 Prosa y Poesia
4.00 Musica Di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Cafe Con Musica
10.45 Thoughts on Home
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Canticanan Di Evangelio
11.30 Melodias Di Merdia
4.45 Noticias Español
5.00 Academia Del Aire
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Musica Para La Cena
6.30 Interludio Musicales
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Music You Can Understand
7.30 Ranger Bill
8.00 World News
8.15 Off the Record
9.00 Musical Gems
9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.30 Songs in the Night
10.00 World News
10.05 Klassieke Muziek
11.00 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Diahoebs 28 maart 1963

8.45 Senderos de luz
9.00 Caja con sorpresas
9.30 Jardin de Infancia
10.00 Ingles por T.V.
10.15 Programa de Cecilia Martinez
11.15 Supermercado al aire
11.45 Novela
12.00 Show de Saume
12.30 Jefatura 87
13.00 Noticias
13.05 Cont. Show de Saume
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Novela
14.00 Punto y aparte
14.30 Yo se lo vendo
15.00 Estudio de Recoir Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Aventuras Popeyo y Yoyo
16.30 Mejias y sus muchachos
17.00 Tic Tac Toe
17.30 Pelicula
17.55 Noticias
18.00 Pelicula
19.00 Teleteatro
19.30 Dragnet
20.00 Observador
20.15 Novela
20.30 Esta noche Billo
21.00 Un matrimonio perfecto
22.30 Noticias
22.35 Cine para todos.

ACUERDO TOCANTE FIANZA NA TURQUIA

BADEN BADEN, 28 maart. —E consebo di gobernadornan dje banco Europeo di invertision a bira awe na su reunion na Baden Baden di acuerdo tocante condicionnan pa duna un fianza ne banco di Turquia, cu ta hanja garantizacion di seis pais. Nan lo stipula e cantidad dje fianza na e siguiente reunion cu nan lo tene dia dos di april proximo na Brussel.

FLOTA DI SUBMARINO DI CHINA

CANBERRA, 28 maart. — Segun vice almirante Thach, comandante dje unidad anti subarino dje flota Mericano den Pacifico, a declara, cu China danki pa Union Sovietica ta actualmente e di 4 flota di submarino na mundo. Esun di mas grandi ta Union Sovietica, despues ta sigui Merca, Inglaterra y China.

Thach, a participa, cu Union Sovietica tin den territorio di Pacifico por lo menos 100 submarino bao di cua algun cu stiwacion nuclear.

Cumpleanjos

Awe ta celebra su fecha natal e jovencito Janchi Ridderstaat. Felicitaciones ta bini di su tata Dominico, di su mama Theresita, di su rumannan Mena, Bubu, Lulu y Sonia. Tambe di su welanan Margaritha y Stefanita, welo Andresito, bisawela Maria, di su madrina Faustina Kelly, di su padrino Christiano Ridderstaat, tanta y omonan, primo y primanan y demas famia Kelly, Ridderstaat, Leest, Kock, v/d Biest y Tromp.

WELGISTANAN FRANCES KIER PAPIA NA RADIO

MERLEBACH, 28 maart. — Mineronan dje industrianan Frances di carbon a exigi awe pa hanja oportunidad pa papia cu e poblacion por medio di radio y television. Segun nan, nan ta cambia den transmisionnan oficial e berdad dje welganan. E exigencia menciona aki ta den un comunicado dje comite central di welga, cu a reuni anteriormente den e ciudad di Mina na Lotharingen. Merlebach pa conferencia tocante un discurso dje minister Frances di informacion Alain Peyrefitte a tene dilanti television. E comite central di welga a constata cu gobierno na di tantu biaha a trata pa ganja e mineronan y opinion publica, asina ta para den e comunicado.

E welga cu va a dura 26 dia, a costa e pais aki te ainda, tres millon y mei di carbon.

Na Carling na Lotharingen tabatin awe tres bringamentu chiqui entre obreronan cu ta welga y polis. Algun obrero a hanja berida na cabez. Den henter Francia e personal di banconan a tene welganan corticu pa aumenta di sueldo. E banconan a keda habri apesar dje welga.

— 20 —

Com e por tin e speranza cu Cora por stime, despues cu e a abandone, ganje cu e a muri y su conducta cu Cora no por comprende? Nunca lo e por puntre un cos asina. Pero tampoco e no por laga dia pasa, dianan asina largo y tal di mire na su lado y sin cu e por primie contra di su corazon, y cu llorando e por deshoga su mes di e dolor fuerte cu e ta sinti. Su soledad di antes tabata mucho mas mehor, aleha for di tur sentimento y tratando di lubida e recuerdonan door di bebida of e trabao duro cu e mester haci. Al menos e no por desea Cora di es manera aki. Si e no a mira Cora ni sinti e olor di su perfume e ora ey so su corazon lo bira trankil.... Pero awor, awor e ta comprende cu tur e intentonan pa lubida Cora a resulta envano. Y e cos mas peor cu su alehamiento tabata e manera constante di fingi cu e ta bruto; e cu tabata kier ta pa Cora tur bon cu por ta y di mustre tur sorto di atencion y carinjo.... Kiko e por a haci den e caso aki Ainda e no tabata sabi. Por lo pronto no tabata keda nada mas cu di sufri y keda ketu.... te ora cu Dios dune e oportunidad di hanja un solucion. E cria a caba di sirbi e ultimo tayo di cuminda es anochi cy cu tabata haci asina hopi calor. Parse cu e a corda algo cu e tabata pa yama ayo: „Awe tardi nan a trese e carta aki pa mi amo Florian..." E no a lage caba papia of cu e a grita furioso: „Caramba, pakiko bo ta dunami e awor?" „E bobo ey cu llama Jeremias no a corda sino te na es momento aki" e negro a disculpa su mes. „Kita for di mi bista! Bo sabi cu mi no ta consenti pa bo tarda cu mi correspondencia ni un minuut so...." „Si, mi amo Florian, esey lo no sosode mas" e a bisa spanta y desparse mes ora. E envelop a keda sera ariba di e mesa. Y ora cu Raul a drei mira e a weta cu Cora tabata mira e adres cu ta scirbi cu ariba di dje. „Laga es carta ey! e a prohibi Cora ya cu e ta tin miedo pa e no habric. Cora a obedece cu calmo y sin hanja miedo. „Bo ta mustra masha interes den es noticianan ey". „Si y mi no ta costumbra di ricibi hopi correspondencia!" „Den es caso aki ta facil pa rei ta di kende e ta of di unda e ta bini". „Pues, no cierto cu no...." e a responde confus. „Bo kier pa mi yudabo haci esey? e a bise cu bofon. Cora kiko bo kier lagami comprende?" „Cu bo ta fingi bastante malo. Y particularmente e impaciencia pa habri es envelop ey cu ta tembla den bo mannan. Pakiko bo no habric di biaha?" „Mi tabata bai hacie" e a bisa confus. Mi kier meen cu mi ta bai hacie ora cu mi bai.... Cu bo permiso. „No Raul!" Cora a stop e cu forza. Nos ta nos so y nos ta bai pone e cartanan riba mesa; sin testigo y sin berguenza". E cara di Raul a bira palido. „Mi no ta comprendebo.... „Pues lo bo comprendemi pronto. E carta cu bo a caba di hanja tin handschrift di un hende muher y e ta bini di Suiza".

„Com bo por sa?" „Esey ta masha facil pa comprende. Mi a hanja tempu pa comproba, di convence mi mes mientras cu bo tabata rabia cu e cria". „Si ta cierto.... Y kiko bo kier sabi?" „Si esey ta e motibo cu bo ta aleha di mi y cu ainda bo ta sigui aleha bo mes". „Pues....". E no por a sigui. E palabranan no por a sali for di su boca. Cora a mustra su mes balente. „Mi kier pa bo contestami berdad. Raul! No duda di bo contesta ni tampoco duna un contesta falso. Esey ta, of no ta e causa?" Raul a baha su cabez y a confesa: „Ta berdad Cora. Un di e causa principalnan...." Y na e mes un momento cu ela reacciona y a bisa: „Pero no spera pa mi bisabo nada mas". „Pakiko?" „Mi no por...." „Semper cu bo cobardia di costumber!" Cora a conteste cu rabia. No tabata cobardia, e tabata sabi esey masha bon. E tabata tin solamente miedo pa hacie mas danjo cu ya ela cause. „Cora, solamento mi no por bisabo nada mas...." „Y en cambio ami tin e fortaleza di spera, no ta berdad? Spera riba un cos cu nunca mi no ta llega na sabi.... Kizas bo ta desea pa mi bai?" „Esey lo ta mas mihor. Un luna den es pueblo rodea di selva aki y leuw for civilizacion.... Com bo por costumbra cu e clase di bida aki, Cora, asina o'ro for di esun cu bo ta costumbra cu ne?" „Bo ta kere cu talvez lo mi fada y lo mi bai? Pues lo mi no hacie Raul; Esey mi ta siguerabo. Al menos sin sabi si es muher ey cu ta asina leuw for di bo mescos cu mi tabata, ta capaz di ocupa tur bo interes te na ultimo pa domina bo boluntad, y asina lubida di cumpli bo debernan cu mi". Raul a mire di un manera stranjo. „Bo ta jaloers, Cora?" E a haci un esfuerzo pa bisa sin gana: „Ami jaloers, despues cu mi a reza pa bo alma?" „Anto mi ta sigui siendo morto pa bo?" „Moralmente si. Pero ya cu bo ta existi di berdad mi mester conoce bo intencionnan, bo proyectonan". „Mi no tin ningun proyecto". „Ni siquiera pa pidimi pa anula nos matrimonio?" E a bira palido ora cu e a comprende". „Esey ta loke cu bo kier, no ta cierto, Cora?" „Pa bo keda liber legalmente.... pa bo por bira feliz cu e mesun legalidad ey. Ta di com mi no a descubri esey prome?" „Nos tur ta posee e derecho di bira feliz. Y si abo ta kere cu ainda lo bo por bira esey cu e muher ey...." „No ta existi tal muher!" e a bisa sara. „No busca un excuus pa deshacibo di mi Cora". „Si por tin algun excuus den tur esaki bo sabi masha bon cu ta bo lo ta esey. Mescos cu bo sabi tambe cu es muher ey ta existi, cu e ta scirbibo y cu bo ta sintibo mara na dje.... door di algo cu mi no por caba di comprende. Mehor dicho e algo ey por tabata tur e amor berdadero cu bo tabata fingi pa mi y cu bo tabata capaz di dune solamente". Amor! Amor! Kiko Cora tabata sa di es amor inmenso cu e ta sinti pe y cu nunca e no a laga desde cu conoce? Pero ya e no por splike mas ni e no por comprende esey nunca. Tur cos tabata envano!

(E ta sigui)

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April



Paga bon atencion na e noticianan cu bo lo ricibi awe, ta mas importante cu bo ta kere.

TAURUS
21 April — 20 Mei



Tin aspectonan di noticia of un sorpresa agradable, hendenan den bo becindario lo juda bo.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Awe mas cu ajera ainda bo por provecha di negosbinan, por tin secreto rond di bo, percura pa bo keda na altura.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Por tin un noticia cu ta importante. Awe ta un dia favorable pa tur deliberacion.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



Bo ta para mas fuerte ora bo tene bo mes poco atras awe, no ta un dia pa tuma chens.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



Aspectonan favorable ta haci awe un dia agradable pa bo. bo por logra hopi riba tur terreno.

LIBRA
23 September — 22 Oktober



Tin aspectonan di algun noticia cu por tin relacion cu bo posicion. Tin bon perspectivanan den bo trabao.

SCORPIO
23 Oktober — 22 November



Awe bo huicio ta mihor, ta un bon dia pa haci plannan pa futuro en relacion cu bo posicion financiero.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Tin asptceonan di noticia pa bo, bo lo tin exito awe riba casi tur terreno, pero bo mester usa bo energia.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Noticianan interesante pa bo awe, bo asuntonan di amor ta desarolla di un manera favorable.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Tin excelente aspectonan pa bo awe cu por duna bo bon resultado si bo haci esfuerzo.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Aspectonan di amor ta hopi favorable pa bo awe, bo mester tuma iniciativo pero sea tactico.

CONGRESO PRO CASTRO NA BRAZIL

RIO DI JANEIRO, 28 maart. — Den e capital di estado brazilenjo, Rio di Janeiro, nan lo tene un conferencia dje Congreso pa Solidaridad cu Cuba.

Tabata e intencion pa tene e conferencia aki na Rio di Janeiro. Pero e gobernador anti comunista di estado Guanabara a prohibi esaki. Rio ta keda den e estado aki.... e gobernador no tin autoridad den e capital.

Cierto delegado Brazilenjo a pidi president Goulart, pa soru maske ta cu ayudo di un intervencion militar pa e conferencia di partidarionan di Fidel Castro tumá luga.

DICK TRACY

1. „Ta birando cla, segur e bandidonan lo no lanta pa awor".
2. „Mi tin cu hanja sa unda e quartunan di „Tenof Spades" ta y mi tin gana di sa ki ora nan ta bin cambiami". „Kiko!"
3. „Ta nos „Ten of Spades" nos a trece provicionnes".
4. „E avion di espacio!"



RIP KIRBY pa cortesia di: **JAN BODEGOM & CO (Aruba) N.V.** TEL. 1284 — 1402
agente exclusivo di FRIESCHE VLAG lechi evap orado y lechi en polvo MAXWELL HOUSE KOFFIE

1. „Pakiko bo no ta busca un otro manera, Jack?"
2. „Lo bo mira Orquidea, maian lo mi hiba Lord Desmond bai tira".
3. „E biaha aki lo e no scapa".



BUCHI ROBEZ presenta pa cortesia di: **PIET'S SODA FOUNTAIN** tel. 2123
★ e mehor adres pa snacks, tur clase di dushi, softdrinks, ice-cream y revistas

